

Volume 110, Number 1

January 2017

HARVARD THEOLOGICAL REVIEW



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

ISSN 0017-8160

HARVARD THEOLOGICAL REVIEW

110:1

January 2017

ISSUED QUARTERLY BY THE FACULTY OF DIVINITY IN HARVARD UNIVERSITY

The *Harvard Theological Review* is partially funded by the foundation established under the will of Mildred Everett, daughter of Charles Carroll Everett, Bussey Professor of Theology in Harvard University (1869–1900) and Dean of the Faculty of Divinity (1878–1900). The scope of the *Review* embraces history and philosophy of religious thought in all traditions and periods—including the areas of Hebrew Bible, New Testament, Christianity, Jewish studies, theology, ethics, archaeology, and comparative religious studies. It seeks to publish compelling original research that contributes to the development of scholarly understanding and interpretation.

CO-EDITORS

Kevin J. Madigan and Jon D. Levenson

EDITORIAL BOARD

Giovanni Bazzana, Francis X. Clooney, David N. Hempton, Mayra Rivera

ASSOCIATE EDITORS

Members of the Faculty of Divinity

MANAGING EDITOR

Faye Bodley-Dangelo

EDITORIAL ASSISTANTS

AnnMarie Bridges, Austin Campbell, Alex Douglas, Matthew Hass, Helen Kim, Elizabeth Ainsley Land, Michael Motia, Jennifer Quigley, Tyler Schwaller, Axel Takács, John Zaleski

PRODUCTION STAFF

Alex Douglas, James Gregory Given, Hyunwoo Koo, Michael Motia, Orli Robin, Jason Silverstein, Jacqueline Vayntrub, John Zaleski

Manuscripts and communications on editorial matters should be emailed to htr@hds.harvard.edu or mailed to the Managing Editor, *Harvard Theological Review*, Harvard Divinity School, 45 Francis Avenue, Cambridge, MA 02138. Instructions to contributors and a full style guide may be downloaded from www.journals.cambridge.org/htr/ifc.

Harvard Theological Review (ISSN 0017-8160; e-ISSN 1475-4517) is published four times a year in January, April, July, and October. The subscription prices, which include delivery by air where appropriate (but excluding VAT), for volume 110, 2017 are: individuals, online only: \$47/£30; individuals, print and online: \$69/£46; institutions, online only: \$278/£177; institutions, print and online: \$348/£214; institutions, print only: \$320/£200; institutions (ABTAPL), single part: \$92/£58. EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered members should provide their VAT registration number. For all subscriptions queries in the USA, Canada, and Mexico, email subscriptions_newyork@cambridge.org, call (800) 872-7423 or write to Cambridge University Press, One Liberty Plaza, Floor 20, New York, NY 10006, USA. For subscription queries elsewhere in the world email journals@cambridge.org, call +44 (0)1223 326070 or write to Cambridge University Press, Journals Fulfillment, Department, UPH, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS, UK. For advertising queries contact ad_sales@cambridge.org.

Photocopying information: Permission to copy (for users in the USA) is available from the Copyright Clearance Center: www.copyright.com or email: info@copyright.com. For all other reuse, permission must be sought from Cambridge University Press.

The foreign language and transliteration fonts used in this journal are available from Linguist's Software Inc., PO Box 580, Edmonds, WA 98020-0580 USA; tel: (425) 775-1130; website: www.linguistsoftware.com.

Published by Cambridge University Press, New York, New York

© Copyright by the President and Fellows of Harvard College, 2016

HARVARD THEOLOGICAL REVIEW

110:1

January 2017

ARTICLES

- Demystifying the Program of Demythologizing: Rudolf Bultmann's Theological Hermeneutics 1
David W. Congdon
- Aquila's Greek Targum: Reconsidering the Rabbinical Setting of an Ancient Translation 24
Anthony Giambrone
- Anti-Origenist Redaction in the Fragments of the *Gospel of Truth* (NHC XII,2): Theological Controversy and the Transmission of Early Christian Literature 46
Geoffrey Smith
- Giorgio La Piana and the Religious Crisis in Italy at the Beginning of the Twentieth Century 75
Daniela Saresella
- "Son of an Israelite Woman and an Egyptian Man"—Jesus as the Blasphemer (Lev 24:10–23): An Anti-Gospel Polemic in the *Zohar* 100
Jonatan M. Benarroch
- You Are Gods: Deification in the Naassene Writer and Clement of Alexandria 125
M. David Litwa
- Review Essay: 149
I Hear Islam Singing: Shahab Ahmed's *What Is Islam? The Importance of Being Islamic*
Michael E. Pregill
- Books Received 166